



### Zona Tortona Kids Progetti in grande

Dal 5 al 10 aprile, Zona Tortona Kids ha dedicato, in collaborazione con Lucy Salamanca, Marco Migliari dell'Associazione Progetto Infanzia e Recapito Milanese, una serie di laboratori per i più piccoli. Per mettere a confronto la loro creatività con aspetti importanti della vita e promuovere riflessioni nelle aziende partner dell'evento, basandosi sui pareri dei piccoli, non condizionati dal prestigio del brand. A questa iniziativa è stata affiancata anche 'Spazibambini': grazie al contributo della Provincia di Milano, Agama e Recapito Milanese, sono stati realizzati progetti sugli spazi per bambini in luoghi pensati per i grandi, come librerie, cinema, supermercati...  
**Big projects** From April 5 to 10, Zona Tortona Kids held a kids' workshop series in cooperation with Luca

Salamanca, Marco Migliari of Progetto Infanzia Association and Recapito Milanese, to compare their creativity with important aspects of life and encourage reflection amongst partners of this event, based on children's opinions that are not influenced by the prestige of the brand. This event was also joined by the 'Spazibambini' project: thanks to a contribution from the Province of Milan, Agama and Recapito Milanese, projects for children's corners in places for grownups such as bookstores, movie theaters, and supermarkets, were designed.

### Vincent Dalla Svezia con amore

Tutto ha inizio otto anni fa, con l'arrivo di Vincent. Cercando le scarpe per i suoi primi passi, nacque l'idea di una collezione colorata, attenta alle tendenze, ma non 'over designed'.

Un'avventura, quella di Natalie Glimskaia, Peter Elbaum (genitori di Vincent), Patrick Osterman e Thomas Elbaum che ha dato e continua a dare soddisfazioni. I Vincent Shoe Store, da Stoccolma, sono giunti con distribuzione in franchising, oltre che in Svezia, in Inghilterra, in Italia

(a Torino), e presto negli Stati Uniti e in Canada. Il segreto sta nella proposta colorata, divertente, senza essere eccessiva, ma soprattutto di qualità. E nel supporto di punti vendita a misura di bambino, completi di spazi per giocare e scegliere in tutto comfort.

#### From Sweden with love

Everything began eight years ago, with Vincent's arrival. A search for toddler shoes led to the creation of a colorful collection with an eye on trends but not 'over-designed'. The adventure of Natalie Glimskaia, Peter Elbaum (Vincent's parents), Patrick Osterman, and Thomas Elbaum was the source of ongoing satisfaction. Vincent Shoe Stores from Stockholm are now franchising businesses in Sweden, England, Italy



(in Turin) and soon in the United States and Canada. The secret lies in the colorful, fun products that are never excessive but always of quality, and in the kid-friendly atmosphere, with play areas and the opportunity to shop in total comfort.



VOGUE Bambini June 06